



"Long live Soviet paralysis—the most progressive in the world.!"

Рабинович вышел на Первомайскую демонстрацию с плакатом: "Спасибо товарищу Сталину за моё счастливое детство". К нему тут же подошёл секретарь партийной организации:

—Вы что, Рабинович, издеваетесь, что ли?! Вы же глупый старик! Когда вы были ребёнком, товарищ Сталин ещё не родился.

—Вот за это ему и спасибо!..



Rabinowitz showed up at the May Day demonstration with a huge poster reading:

"Thank you, comrade Stalin, for our happy childhood!"

The secretary of the Party organization immediately approached him and said:

"Rabinowitz, what's the matter with you? You're already deep into old age. Why, when you were a child, comrade Stalin hadn't even been born yet!"

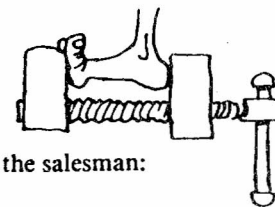
"That's exactly what I'm thanking him for!" replied Rabinowitz.

В магазин обуви заходит гражданин и говорит:
 -Дайте мне, пожалуйста, пару ботинок.
 -Какой размер?
 -Сорок третий, но вы мне дайте тридцать восьмой!
 -Вы что, не для себя покупаете?
 -Для себя. Понимаете, когда я буду снимать их, это будет единственная радость за целый день!

Во время одной из своих речей Сталин сказал:
 -Я готов отдать делу рабочего класса свою кровь, капля за каплей...
 Тут же из зала пришла записка:
 "Дорогой Иосиф Виссарионович, чего тянуть, зачем каплями, отдайте всю сразу".



Пьяный гуляет по зоопарку.
 Увидел осла. Протиснулся к загону, притянул к себе ослиную морду, поцеловал и заплакал:
 -Бедный зайчик, что с тобой коммунисты сделали!



A man walks into a shoe store and says to the salesman:
 "Give me a pair of shoes, please!"
 "What size?" inquires the salesman.
 "I wear a forty-three, but give me a size thirty-eight!"
 "Why, aren't you buying them for yourself?"
 "Yes, but you see, when I wear them, they'll be tight on me; then when I take them off, it will be the only pleasure of the entire day."

During one of his speeches Stalin remarked:
 "I am prepared to give my blood for the cause of the working class—drop by drop!"
 A note was then passed up to the podium which read:
 "Dear Comrade Stalin, why drag things out? Give it all at once!"



A drunk was taking a walk in the zoo. Suddenly he saw a donkey. He elbowed his way up to the enclosure, pulled the donkey's face next to his own, kissed it and began to cry:
 "You poor bunny rabbit, what have the Communists done to you?"

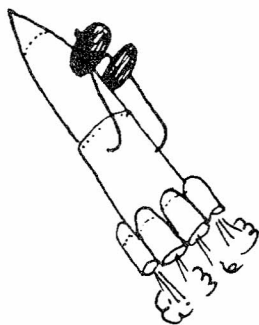
Брежнев звонит космонавтам, поздравляет с успешным полётом "Аполлон-Союз". Однако укоряет:

-Американцы обогнали нас в космосе. Надо что-то сделать, чтоб их опередить. Они сели на Луне, мы тут в Политбюро посовещались и решили, что вам надо приземлиться на Солнце!

Космонавты ахнули:

-Сгорим ведь, Леонид Ильич!

-Что же вы думаете, мы ничего не понимаем? Не беспокойтесь, учли все детали. Сядете ночью...



After the successful Apollo-Soyuz space flight Leonid Brezhnev called to congratulate the cosmonauts. However, he also reproached them with:

"The Americans are winning the space race. We must accomplish something to outdo them. They've already landed on the moon, so we in the Politburo have decided to send you for a landing on the sun."

The cosmonauts groaned:

"But comrade Brezhnev, we'll be burned alive!"

"What do you think," interrupted Brezhnev, "that we don't understand anything? Don't worry, we've already planned all the details. First of all, you are going to complete the landing at night!"





Советский спортсмен завоевал на Олимпийских играх первое место по метанию молота. Его окружили фото- и кинокорреспонденты.

-Скажите, -спрашивают его, -как вам удалось так далеко послать молот?

-Дали б мне серп, -сказал спортсмен, -я б его ещё не туда забросил!..

A Soviet athlete had just won the gold medal in the Olympic Games for the hammer-throw. Photographers and reporters surrounded him and asked:

"Say, how did you manage to throw the hammer such an incredibly long distance?"

"That was nothing," said the athlete. "Had they also given me the sickle, I'd have thrown it twice as far!"

Брежнев говорит Косыгину:
-Чёрт знает что такое! Все бегут и бегут. Разрешите свободную эмиграцию, пожалуй, только мы с тобой и оста-
немся...

Косыгин отвёл глаза и пробормотал:

-Ты, Лёничка, за других не расписывайся...

Brezhnev is talking to Kosygin:

"The devil only knows what's going on. Everyone's running away! If you were to declare free emigration, perhaps only the two of us would remain here."

Kosygin, avoiding Brezhnev's eyes, muttered:

"Leonid, please—speak only for yourself!"

